

RICHARD T. BISSEN, JR.
Meia Kalana o Maui

KAPONO'AI MOLITAU
Po'o 'Oihana Kumuwaiwai 'Oiwai

KEKAI ROBINSON
Hope Po'o 'Oihana Kumuwaiwai 'Oiwai




'OIHANA MĀLAMA KUMUWAIWAI 'OIWAI
KE KALANA O MAUI
200 SOUTH HIGH STREET
WAILUKU, MAUI, HAWAII 96793
pūnāwele: www.maui-county.gov leka uila: oiwa@co.maui.hi.us

November 27, 2024

Honorable Richard T. Bissen, Jr.
Mayor, County of Maui
200 South High Street
Wailuku, Hawaii 96793

APPROVED FOR TRANSMITTAL

 12-3-24
Mayor Date

For Transmittal to:

Honorable Shane M. Sinenci, Chair
and Members of the Water Authority, Social Services and Parks Committee
200 South High Street
Wailuku, Hawaii 96793

Aloha mai kāua e Chair Sinenci and Members:

**SUBJECT: BILL 111 (2024) TO ESTABLISH PROCEDURES FOR THE
REMOVAL AND STORAGE OF PERSONAL PROPERTY IN
PUBLIC PLACE AND A RIGHT TO SHELTER (WASSP-13))**

We are in receipt of your correspondence dated November 22, 2024 and provided the following response:

The particular area of my comments are in Section 9.37.030 with the use of the term "pu'uhonua" to be replaced with the term "kauhale" in this BILL 111. In the wording of this section the current terminology is referenced to "pu'uhonua". If you utilize the word "kauhale" then you must also utilize the correct terminology that it pertains to. Kauhale: Group of houses comprising a Hawaiian home, formerly consisting of men's eating house, women's eating house, sleeping house, cook-house, canoe house, etc. Term was later used even if the home included but a single house, and is sometimes used for hamlet or settlement.

In order to amend the use of the word "kauhale" then also including the correct mana'o (thoughts) of what this means is also important so that it doesn't get misinterpreted to mean "pu'uhonua". Mahalo for allowing me the opportunity to offer insight on this amendment and please let me know if you may have any other questions that we at the Department of 'Oiwai may be able to assist with.

Chair Shane M. Sinenci
Nowemapa 27, 2024
Page 2

Mahalo for your attention to this matter. Should you have any questions, please feel free to contact me at ext. 6177.

Mahalo Nui Loa,

KAPONO'AI MOLITAU
Director of 'Ōiwi Resources

KM:dlt

WASSP Committee

From: Michelle L. Santos <Michelle.Santos@co.maui.hi.us>
Sent: Tuesday, December 3, 2024 12:10 PM
To: WASSP Committee
Cc: Cynthia E. Sasada; Josiah K. Nishita; Kelii P. Nahooikaika; Deanna L. Thyssen; John K. Molitau; Kekai Robinson
Subject: MT#10883 Bill 111
Attachments: MT#10883-WASSP Committee.pdf